



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-73- 71(10)/09/JM/KS
BK/NR-0271-292/08/JM/KS

Warszawa, dnia 30 kwietnia 2009 r.

DECYZJA DNR - 2/40/2009

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2) ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 204, poz. 2087 ze zm.) oraz art. 1 i art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 10 lipca 2008 r. o zniesieniu Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej, o zmianie ustawy o Inspekcji Handlowej oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 157, poz. 976)

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

umarza wszczęte z urzędu postępowanie w sprawie wprowadzenia do obrotu przez upoważnionego przedstawiciela producenta: Zakład Produkcyjno-Handlowo-Usługowy "OGRODNIK" Zbigniew i Leszek Skrzypczyk Sp.j., z siedzibą w miejscowości DĘBIE 62, czterech modeli maszyn – quadów: MINITRAPER 70cc, SPORT 150, CAT 150cc, CAT 200cc, produkcji chińskiej, nieoznaczonych znakiem CE, niespełniających wymagań zasadniczych określonych w § 48 ust. 1 pkt 1), 2), 3), i 5), § 50 ust. 1 pkt 1), a także wymagań innych niż zasadnicze, określonych w § 116 ust. 2 i 10 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa (Dz. U. Nr 259, poz. 2170) oraz maszyny – quad MINITRAPER 110cc, produkcji chińskiej, niespełniającej wymagań zasadniczych określonych w § 50 ust. 1 pkt 1), a także wymagań innych niż zasadnicze, określonych w § 116 ust. 2 i 10 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa (Dz. U. z 2005 r. Nr 259 poz. 2170), w związku z usunięciem niezgodności wyrobów z wymaganiami zasadniczymi i wymaganiami innymi niż zasadnicze.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej w sklepie „HUSQUARNA” w Ostrołęce przy ul. Żeromskiego 1, stanowiącym własność Sławomira Choromańskiego i Grażyny Choromańskiej współników spółki cywilnej, prowadzących działalność gospodarczą pod nazwą

„LASPOL”, przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Warszawie, Delegatura w Ostrołęce, stwierdzono ww. wyroby w sprzedaży.

Przedmiotowe pojazdy zakupione zostały przez Z.P.H.U. ”OGRODNIK” Zbigniew i Leszek Skrzypczyk Sp.j. u producenta chińskiego tj: YONGKANG MTL METAL PRODUCTS CO., LTD., Huajie Industrial Area, Yongkang City, Zhejiang China.

Ogłędziny przeprowadzone przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Warszawie, Delegatura w Ostrołęce, wykazały brak:

- w oznakowaniu maszyn - MINITRAPER 70cc, SPORT 150, CAT (150cc i 200cc),
 - nazwy i adresu producenta,
 - znaku CE,
 - oznaczenia serii lub typu maszyny,
 - roku budowy maszyny (pojazdu),
- brak w treści instrukcji użytkowania n/w informacji:
 - oznakowania CE,
 - oznaczenia serii lub typu maszyny,
 - roku budowy maszyny (pojazdu).

Zważywszy na powyższe w dniu 20 października 2008 r. Główny Inspektor Inspekcji Handlowej wszczął z urzędu postępowanie wobec Z.P.H.U. ”OGRODNIK” Zbigniew i Leszek Skrzypczyk Sp.j., z siedzibą w miejscowości Dębie 62, (zwaną dalej także „stroną postępowania”) w związku z wprowadzeniem do obrotu maszyn – quad:

- MINITRAPER 70cc, SPORT 150, CAT 150cc, CAT 200cc, nie spełniających wymagań zasadniczych określonych w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa:
 - 1) § 48 ust. 1 pkt 1), 2), 3) i 5), z uwagi na brak w oznakowaniu maszyn nazwy i adresu producenta, znaku CE, oznaczenia serii lub typu oraz informacji o roku budowy maszyn,
 - 2) § 50 ust. 1 pkt 1), z uwagi na brak w instrukcji obsługi informacji, które powinny być zamieszczone w oznakowaniu maszyny - o których mowa w § 48 ust. 1 ww. rozporządzenia, tj.: oznakowania CE, oznaczenia serii lub typu oraz roku budowy maszyn,
- quad MINITRAPER 100cc, nie spełniającej wymagań zasadniczych określonych w § 50 ust. 1 pkt 1) ww. rozporządzenia, z uwagi na brak w instrukcji obsługi informacji, które powinny być zamieszczone w oznakowaniu maszyny, o których mowa w § 48 ust. 1

ww. rozporządzenia, tj.: oznakowania CE, oznaczenia serii lub typu oraz roku budowy maszyn.

Ponadto dla wszystkich ww. quadów brak było odpowiedniej deklaracji zgodności WE, która winna być dołączona do każdego egzemplarza wyrobu, co stanowi naruszenie wymagań innych niż zasadnicze określonych w § 116 ust. 2 i 10 rozporządzenia.

W piśmie zawiadamiającym o wszczęciu postępowania administracyjnego Główny Inspektor Inspekcji Handlowej poinformował stronę postępowania o możliwości podjęcia działań zmierzających do usunięcia niezgodności lub wycofania wyrobów z obrotu oraz wyjaśnił, jakie należy na tę okoliczność przedstawić dowody.

W dniu 5 listopada 2008 r. wpłynęło do Głównego Inspektoratu Inspekcji Handlowej pismo, w którym strona postępowania zaleca wszystkim swoim odbiorcom (dealerom) podjęcie niezwłocznych działań mających na celu wyeliminowanie niezgodności w pojeździe ATV CAT 200 CC ALPINUS. Zakres czynności obejmuje:

- uzupełnienie pojazdu o tabliczkę znamionową zawierającą pełne dane identyfikujące nazwę, oznakowanie CE, rok budowy maszyny, poziom emitowanego hałasu, adres producenta, moc nominalną pojazdu oraz masę wyrażoną w kg,
- dołączenie do pojazdu specyfikacji quada ATV zawierającej dane dotyczące maszyny.

Do pisma załączono wzory tabliczek znamionowych dla poszczególnych pojazdów i instrukcje obsługi pojazdów sporządzone w języku polskim wraz z deklaracjami zgodności.

W dniu 18 grudnia 2008 r. strona nadesłała wykaz odbiorców quadów ATV 200 CC CAT wraz z ich oświadczeniami potwierdzającymi dostarczenie dealerom prawidłowo oznakowanych tabliczek znamionowych i instrukcji obsługi ww. pojazdów sporządzonych w języku polskim oraz oświadczeniami o nie posiadaniu pojazdów na stanie magazynowym.

Z dniem 31 grudnia 2008 r., na podstawie art. 1 ustawy z dnia 10 lipca 2008 r. o zniesieniu Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej, o zmianie ustawy o Inspekcji Handlowej oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2008 r. Nr 157, poz. 976), zniesiony został Główny Inspektor Inspekcji Handlowej będący organem Inspekcji Handlowej, zaś jego dotychczasowe zadania i kompetencje przejął Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów. W myśl art. 16 ust. 1 tejże ustawy postępowania wszczęte i niezakończone przez Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej są prowadzone przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

W dniu 2 stycznia 2009 r. wpłynęło do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismo, w którym strona postępowania oświadczyła, że podjęła działania naprawcze mające na celu usunięcie w pojazdach stwierdzonych niezgodności z wymaganiami zasadniczymi i wymaganiami innymi niż zasadnicze. Oświadczyła też, że quadów MINITRAPER 70cc nie ma już na stanie magazynowym oraz w sieci placówek handlowych odbiorców. Oświadczyła też, że ten model quada nie będzie więcej importowany z Chin. Do pisma załączono listy odbiorców quadów MINITRAPER 110cc i MINITRAPER 70cc z oświadczeniami odbiorców o nie posiadaniu tych pojazdów na stanach magazynowych lub o usunięciu stwierdzonych nieprawidłowości.

Mając powyższe na uwadze Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zlecił Wielkopolskiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Inspekcji Handlowej i Śląskiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Inspekcji Handlowej kontrole sprawdzające, mające na celu ustalenie czy na stanach magazynowych (łącznie pięciu placówek handlowych) znajdują się pojazdy MINITRAPER 110cc, MINITRAPER 70cc i ATV CAT 200cc. Zlecone kontrole potwierdziły informację zawartą w oświadczeniu strony postępowania, że na stanach magazynowych 4 placówek handlowych brak było pojazdów MINITRAPER 70cc i ATV CAT 200cc, natomiast dwa quady MINITRAPER 110cc, które znajdowały się na stanie jednej z kontrolowanych placówek handlowych, miały prawidłową instrukcję użytkowania wraz z dołączoną do niej deklaracją zgodności WE.

W dniu 25 lutego 2009 r. strona postępowania nadesłała do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów dokumenty dotyczące odbiorców quadów SPORT 150 i CAT 150cc. Dokumentacja zawiera listę odbiorców tych pojazdów, oświadczenia odbiorców potwierdzające usunięcie stwierdzonych niezgodności wyrobów oraz oświadczenia o nieposiadaniu wyrobów na stanach magazynowych.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Zakład Produkcyjno-Handlowo-Usługowy "OGRODNIK" Zbigniew i Leszek Skrzypczyk Sp.j., z siedzibą w miejscowości DĘBIE 62, jest upoważnionym przedstawicielem producenta wprowadzającym do obrotu przedmiotowe quady. Zgodnie z art. 5 pkt 2) ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa

członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji.

W wyniku oględzin ww. quadów przeprowadzonych przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Warszawie, Delegatura w Ostrołęce, stwierdzono, że pojazdy: MINITRAPER 70cc, SPORT 150, CAT 150cc, CAT 200cc, nie spełniają wymagań zasadniczych określonych w następujących przepisach przywołanego rozporządzenia:

- § 48 ust.1, z uwagi na brak na wyrobie:
 - pkt 1) - nazwy i adresu producenta,
 - pkt 2) - znaku CE,
 - pkt 3) - oznaczenia serii lub typu maszyny,
 - pkt 5) - roku budowy maszyny.
- § 50 ust. 1 pkt 1), z uwagi na brak w instrukcji obsługi informacji, które powinny być zamieszczone w oznaczeniu maszyny, o których mowa w § 48 ust. 1 ww. rozporządzenia.

Natomiast pojazd MINITRAPER 100cc nie spełnia wymagań zasadniczych określonych w § 50 ust. 1 pkt 1) rozporządzenia, z uwagi na brak w instrukcji obsługi informacji, które winny być zamieszczone w oznaczeniu maszyny, o których mowa w § 48 ust. 1 ww. rozporządzenia.

Ponadto dla wszystkich ww. quadów brak było odpowiedniej deklaracji zgodności WE, która winna być dołączona do każdego egzemplarza wyrobu, co stanowi naruszenie wymagań innych niż zasadnicze, określonych w § 116 ust. 2 i 10 rozporządzenia.

W toku postępowania strona nie kwestionowała, iż przedmiotowe quady nie spełniają wymagań zasadniczych i wymagań innych niż zasadnicze. Na dowód podjętych działań przedstawiła prawidłowe wzory tabliczek znamionowych, instrukcje obsługi pojazdów sporządzone w języku polskim wraz z deklaracjami zgodności WE z dyrektywą maszynową 98/37/EC i dyrektywą kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC oraz oświadczenia swoich odbiorców i oświadczenia własne o nie posiadaniu na stanach magazynowych ww. pojazdów bądź oświadczenia potwierdzające usunięcie niezgodności. Także kontrole sprawdzające zlecone przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów potwierdziły informacje zawarte w oświadczeniach o braku pojazdów na stanach magazynowych lub usunięciu stwierdzonych niezgodności.

Zgodnie z art. 41c ust. 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli: stwierdzi, że wyrób spełnia zasadnicze wymagania lub inne wymagania; niezgodność wyrobu z zasadniczymi wymaganiami

lub wymaganiami innymi niż zasadnicze została usunięta albo wyrób został wycofany z obrotu lub użytku; postępowanie z innych przyczyn stało się bezprzedmiotowe.

Rozpatrując sprawę Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów stwierdził, iż strona podjęła działania naprawcze, przedstawiając deklarację zgodności, prawidłowy wzór instrukcji obsługi oraz tabliczkę znamionową zawierającą właściwe oznaczenia.

Po przeprowadzeniu postępowania Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów stwierdził, iż w niniejszej sprawie postępowanie należy umorzyć, w związku z usunięciem stwierdzonych niezgodności.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł jak w sentencji.

P o u c z e n i e: Na podstawie art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa Urzędu
Ochrony Konkurencji i Konsumentów
Małgorzata Kozak
Wiceprezes

Otrzymują:

ZPHU OGRODNIK
Zbigniew i Leszek Skrzypczak Sp.j.
DĘBIE 62, 42-110 POPOW

Do wiadomości:

1. Grażyna Choromańska „LASPOL”
ul. Stefana Żeromskiego 1
07-417 Ostrołęka
2. Sławomir Choromański „LASPOL”
ul. Stefana Żeromskiego 1
07-417 Ostrołęka
3. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor
Inspekcji Handlowej
4. a/a